



Proteção de dados .....	2
Data protection .....	4
Protección de datos .....	6
Protezione dei dati personali .....	8



## Proteção de dados

Os dados recolhidos no âmbito da inscrição e participação no Encontro Internacional da Juventude Doroteia da Europa (EIJDE) serão tratados e armazenados informaticamente pela Equipa Organizadora do EIJDE [jdeuropa@irmasdoroteias.pt] e destinam-se à organização, preparação, realização e participação no EIJDE, sendo necessários para esse fim e sendo o seu tratamento necessário para permitir estabelecer e executar a participação nas atividades do EIJDE e ainda, solicitado e consentido pelo titular.

O titular dos dados declara que os dados e informações prestados são verdadeiros, completos e exatos e a omissão e/ou a inexatidão dos dados por si fornecidos são da sua única e inteira responsabilidade.

Os dados pessoais objeto de tratamento no âmbito do EIJDE serão conservados pelo período de tempo necessário para alcançar as finalidades acima descritas.

Nos termos da legislação aplicável, é garantido ao titular dos dados o direito de acesso, retificação, atualização, eliminação dos seus dados pessoais, podendo ser exercidos, por escrito, para o seguinte endereço eletrónico: [protecaodedados@irmasdoroteias.pt](mailto:protecaodedados@irmasdoroteias.pt)

A lei confere ainda ao titular dos dados o direito a opor-se ou a solicitar a limitação do tratamento, reunidas determinadas condições legalmente reguladas e, ainda, a solicitar a portabilidade dos dados. O exercício destes direitos poderá ser feito junto da organização do EIJDE, por escrito, para [jdeuropa@irmasdoroteias.pt](mailto:jdeuropa@irmasdoroteias.pt)

O titular poderá apresentar qualquer pedido de esclarecimento ou reclamação relativamente ao tratamento dos dados pessoais recolhidos junto da organização do EIJDE, para os dados de contacto indicados acima cabendo-lhe ainda o direito de reclamar diretamente junto da autoridade de controlo para a proteção de dados pessoais.

As atividades inerentes ao EIJDE, decorrerão em formato de videoconferência na plataforma Zoom, garantindo o fornecedor que a plataforma cumpre o RGPD. As definições de segurança da plataforma limitam o acesso a utilizadores pré-definidos pela



equipa organizadora do EIJDE, sendo apenas autorizados a aceder a cada sessão os utilizadores que tenham de nela participar.

Está limitada a recolha e armazenamento de informação automaticamente pela plataforma. O recurso a meios digitais à distância implica a necessidade de cada um fazer um uso responsável dos mesmos e cumprir escrupulosamente as suas obrigações. A segurança de todos depende de cada um. Por isso, é da responsabilidade de cada utilizador:

- não proceder à captação de imagens e som não autorizado;
- não utilizar dispositivos (computador, tablet, ...) não protegidos;
- não partilhar passwords, links ou outros dados e informação com terceiros;
- comunicar à equipa do EIJDE qualquer dúvida ou ocorrência nesta matéria.



## Data protection

The data collected as part of the registration and participation in the International Encounter of the Dorothean Youth of Europe (IEDYE) will be processed and archived by the IEDYE organization team [jdeuropa@irmasdoroteias.pt] and are intended for the organization, preparation, implementation and participation in the IEDYE. They are necessary for this purpose and its processing is necessary to allow the establishment and execution of participation in the activities of the IEDYE and, also, requested and permitted by the owners.

The data owner declares that the data and information provided are true, complete and exact and the omission and / or inaccuracy of the data provided by him is his sole and total responsibility.

Personal data processed under the IEDYE will be kept for the period of time necessary to achieve the purposes described above.

Pursuant to the applicable legislation, the owner is guaranteed the right to access personal data, to be able to correct, update and cancel their personal data, which can be done in writing, to the following e-mail address: [protecaodedados@irmasdoroteias.pt](mailto:protecaodedados@irmasdoroteias.pt)

The law also gives the owner the right to oppose or request the limitation of processing, subject to certain conditions governed by the law, as well as to request data portability. The exercise of these rights can be carried out at the IEDYE organization, in writing, at [jdeuropa@irmasdoroteias.pt](mailto:jdeuropa@irmasdoroteias.pt)

The owner can submit any request for clarification or complaint regarding the processing of personal data collected at the IEDYE organization, at the addresses indicated above, and also has the right to lodge a complaint directly with the authority supervisor for the protection of personal data.

The activities related to the IEDYE will take place in videoconference format on the Zoom platform, guaranteeing the supplier that the platform complies with the GDPR. The



platform's security settings limit access to users predefined by the IEDYE organizational team and only users who will participate are authorized to access each session.

The platform's automatic collection and storage of information is limited. The use of remote digital media implies the need for everyone to use them responsibly and to carefully fulfil their obligations. Everyone's safety depends on everyone. Therefore, it is the responsibility of each participant:

- not to acquire unauthorized images and sounds;
- not to use unprotected devices (computers, tablets, ...);
- not to share passwords, links or other data and information with third parties;
- to communicate any doubt or instances in this area to the IEDYE team.



## Protección de datos

Los datos recopilados como parte del registro y participación en el Encuentro Internacional de la Juventud Dorotea de Europa (IEDYE) serán procesados y archivados por el equipo de organización del IEDYE [jdeuropa@irmasdoroteias.pt] y están destinados a la organización, preparación, implementación y participación en el IEDYE. Son necesarios para tal fin y su tratamiento es necesario para permitir el establecimiento y ejecución de la participación en las actividades del IEDYE y, además, solicitados y permitidos por los titulares.

El titular de los datos declara que los datos e información facilitados son verdaderos, completos y exactos y la omisión y / o inexactitud de los datos facilitados por él es de su única y total responsabilidad.

Los datos personales procesados bajo el IEDYE se conservarán durante el período de tiempo necesario para lograr los fines descritos anteriormente.

De acuerdo con la legislación aplicable, se garantiza al titular el derecho de acceso a los datos personales, para poder corregir, actualizar y cancelar sus datos personales, lo cual puede hacerse por escrito, a la siguiente dirección de correo electrónico: [protecaodedados@irmasdoroteias.pt](mailto:protecaodedados@irmasdoroteias.pt)

La ley también otorga al titular el derecho a oponerse o solicitar la limitación del tratamiento, sujeto a determinadas condiciones que rige la ley, así como a solicitar la portabilidad de los datos. El ejercicio de estos derechos se puede realizar en la organización del IEDYE, por escrito, en [jdeuropa@irmasdoroteias.pt](mailto:jdeuropa@irmasdoroteias.pt)

El titular puede presentar cualquier solicitud de aclaración o reclamación sobre el tratamiento de los datos personales recogidos en la organización del IEDYE, en las direcciones indicadas anteriormente, y también tiene derecho a presentar una reclamación directamente ante la autoridad supervisora de protección de datos personales.



Las actividades relacionadas con el IEDYE se realizarán en formato de videoconferencia en la plataforma Zoom, garantizando al proveedor que la plataforma cumple con el RGPD. La configuración de seguridad de la plataforma limita el acceso a los usuarios predefinidos por el equipo organizativo del IEDYE y solo los usuarios que participarán están autorizados a acceder a cada sesión.

La recopilación y el almacenamiento automáticos de información de la plataforma son limitados. El uso de medios digitales remotos implica la necesidad de que todos los utilicen de manera responsable y cumplan con sus obligaciones. La seguridad de todos depende de todos. Por tanto, es responsabilidad de cada participante:

- no adquirir imágenes y sonidos no autorizados;
- no utilizar dispositivos desprotegidos (ordenadores, tabletas, ...);
- no compartir contraseñas, enlaces u otros datos e información con terceros;
- comunicar cualquier duda o instancia en este ámbito al equipo del IEDYE.



## Protezione dei dati personali

I dati raccolti nell'ambito dell'iscrizione e della partecipazione all'Incontro Internazionale della Gioventù Dorotea dell'Europa (IIGDE) saranno trattati e archiviati dal team organizzativo EIJE [jdeuropa@irmasdoroteias.pt] e sono destinati all'organizzazione, preparazione, attuazione e partecipazione all'EIJE. Sono necessari a tale scopo e il suo trattamento è necessario per consentire l'instaurazione e l'esecuzione della partecipazione alle attività dell'EIJE e, altresì, richiesto e consentito dal titolare.

Il titolare dei dati dichiara che i dati e le informazioni forniti sono veritieri, completi ed esatti e l'omissione e/o l'inesattezza dei dati da lui forniti è di sua esclusiva e totale responsabilità.

I dati personali trattati nell'ambito dell'IIGDE saranno conservati per il periodo di tempo necessario al raggiungimento delle finalità sopra descritte.

Ai sensi della normativa applicabile, al titolare è garantito il diritto di accesso ai dati personali, di ottenere la rettifica, l'aggiornamento e la cancellazione dei propri dati personali, che potrà essere esercitato, per scritto, al seguente indirizzo di posta elettronica: [protecaodedados@irmasdoroteias.pt](mailto:protecaodedados@irmasdoroteias.pt)

La legge conferisce inoltre al titolare il diritto di opporsi o chiedere la limitazione del trattamento, fatte salve alcune condizioni disciplinate dalla legge, nonché di chiedere la portabilità dei dati. L'esercizio di tali diritti può essere effettuato presso l'organizzazione dell'IIGDE, per scritto, a [jdeuropa@irmasdoroteias.pt](mailto:jdeuropa@irmasdoroteias.pt)

Il titolare può presentare qualsiasi richiesta di chiarimento o reclamo in merito al trattamento dei dati personali raccolti presso l'organizzazione dell'IIGDE, ai recapiti sopra indicati, ed ha altresì diritto di presentare reclamo direttamente all'autorità di controllo per la protezione dei dati personali.

Le attività inerenti all'IIGDE si svolgeranno in formato videoconferenza sulla piattaforma Zoom, garantendo il fornitore che la piattaforma è conforme al RGPD. Le impostazioni di





sicurezza della piattaforma limitano l'accesso agli utenti predefiniti dal team organizzativo dell'IIGDE e solo gli utenti che devono parteciparvi sono autorizzati ad accedere a ciascuna sessione.

La raccolta e l'archiviazione automatica delle informazioni da parte della piattaforma è limitata. L'utilizzo dei media digitali a distanza implica la necessità per tutti di utilizzarli in modo responsabile e di adempiere scrupolosamente i propri obblighi. La sicurezza di tutti dipende da ciascuno. Pertanto, è responsabilità di ciascun partecipante:

- non acquisire immagini e suoni non autorizzati;
- non utilizzare dispositivi non protetti (computer, tablet, ...);
- non condividere password, link o altri dati e informazioni con terze parti;
- comunicare al team dell'IIGDE qualsiasi dubbio o avvenimento in quest'ambito.